

## Bhikkhunī Dhammadinnā (b. 1980)

List of publications

(October 2018)

\*published under the name Giuliana Martini

### a. MA Thesis (tesi di laurea magistrale)

1) Il gser 'od nor bu 'od 'bar: studio preliminare di un testo del canone bonpo [*The gser 'od nor bu 'od 'bar: preliminary study of a bonpo canonical text*], submitted to the University of Naples 'L'Orientale', submitted November 2005 (publication invited by the University of Naples). (\*)

### b. PhD Thesis

2) *Studies on the Book of Zambasta*, submitted to the University of Naples 'L'Orientale', January 2010 (defended June 2010). (\*)

### c. Monographs

*in preparation*

3) *Legal ideologies and identitarian dynamics in the contemporary revival of the Theravāda bhikkhunī order: the case of the sikkhamānā institution* (publ. 2019).

4) *The emergence of great compassion (mahākaruṇā) in Indian Buddhism* (publ. 2020).

5) *The Saṃyukta-āgama in Śamathadeva's Abhidharmakośopāyikā-ṭīkā: translation and comparative studies* (publ. 2021).

### d. Articles / Books chapters

6) "Tracing the sources of the Book of Zambasta: the case of the yakṣa painter simile and the Kāśyapaparivarta", *Journal of Inner Asian Art and Archaeology* (Circle of Inner Asian Art of the School of Oriental and African Studies, London), 3 (2008): 91–97. (\*)

7) "The 'Dul ba parallel to the Nandakovāda", appendix to Bhikkhu Anālayo, "Attitudes towards nuns: a case study of the Nandakovāda in the light of its parallels", *Journal of Buddhist Ethics*, 17 (2010): 331–400 [378–394]. (\*)

8) "Transmission of the Dharma and reception of the text: oral and aural Features in the Fifth Chapter of the *Book of Zambasta*", in *Buddhism across Asia: Conference on Buddhism across Asia, networks of material, intellectual and cultural exchange (16-18 February 2009)*, ed. Tansen Sen, Singapore: Institute of Southeast Asian Studies, 2013, 131–169. (\*)

9) "A large question in a small place: the transmission of the Ratnakūṭa (Kāśyapaparivarta) in Khotan", *Annual Report of the International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University /*

*Sōkadaigaku Kokusai Bukkyōgaku Kōtō Kenkyūjo* 創価大学国際仏教学高等研究所年報, 14 (2011): 135–183. (\*)

10) “Mahāmaitrī in a Mahāyāna sūtra in Khotanese — continuity and innovation in Buddhist meditation”, *Chung-Hwa Buddhist Journal / Zhonghua foxue xuebao* 中華佛學學報, 24 (2011): 121–193.

11) “Transcending the limiting power of karma — Early Buddhist appamāṇas”, in *Buddhist philosophy & praxis: papers contributed to the 2nd International Association of Buddhist Universities Academic Conference 31 May-2 June, 2012*, ed. Dion Peoples, Wangnoi: Mahachulalongkornrajavidyalaya University Press, 2012, pp. 413-437. (\*)

12) “The meditative dynamics of the Early Buddhist appamāṇas”, *Canadian Journal of Buddhist Studies*, 7 (2011): 137–180. (\*)

13) “The ‘Discourse on accumulated actions’ in Śamathadeva’s Abhidharmakośopāyikā”, *The Indian International Journal of Buddhist Studies*, 13 (2012): 49–79.

14) “The story of Sudinna in the Tibetan translation of the Mūlasarvāstivāda Vinaya”, *Journal of Buddhist Ethics* 19 (2012): 437–450. (\*)

15) “A translation of the quotations in Śamathadeva's Abhidharmakośopāyikā-ṭīkā parallel to the Chinese Saṃyukta-āgama Discourses 8, 9, 11, 12, 17 and 28”, *Dharma Drum Journal of Buddhist Studies / Fagu foxue xuebao* 法鼓佛學學報, 11 (2012): 63–96.

16) “A translation of the quotations in Śamathadeva's Abhidharmakośopāyikā-ṭīkā parallel to the Chinese Saṃyukta-āgama discourse 265”, *Dharma Drum Journal of Buddhist Studies / Fagu foxue xuebao* 法鼓佛學學報 12 (2013): 71–84.

17) “A translation of the Quotations in Śamathadeva’s Abhidharmakośopāyikā-ṭīkā Parallel to Chinese Saṃyukta-āgama Discourses 61, 71, 73, 77, 79 and 81”, *Dharma Drum Journal of Buddhist Studies / Fagu foxue xuebao* 法鼓佛學學報, 13 (2013): 123–151.

18) “Bodhisattva texts, ideologies and rituals in Khotan in the fifth and sixth centuries”, in *Buddhism among the Iranian peoples of Central Asia* (Proceedings of the Panel “Buddhism among Iranian peoples” held at the Congress of the XVIth International Association of Buddhist Studies, Dharma Drum Buddhist College, 20-25 June 2011), ed. Matteo De Chiara, Mauro Maggi and Giuliana Martini (Multilingualism and History of Knowledge, Veröffentlichungen zur Iranistik, 1), Vienna: Österreichische Akademie der Wissenschaften, 2013, 11-67. (\*)

19) “Semantics of wholesomeness: purification of intention and the soteriological function of the immeasurables (appamāṇas) in Early Buddhist thought”, in *Proceedings of the International conference “Buddhist meditative traditions: their origin and development”, held at Dharma Drum Buddhist College, Taiwan, October 26th and 27th, 2012*, ed. Chuang Kuo-pin, Taiwan: Dharma Drum Publishing Corporation, 51–129.

20) (with Mauro Maggi) “Annotations on the Book of Zambasta, III: chapter 18 no more”, *Scripta: An International Journal of Codicology and Palaeography*, 7 (2014): 139–158.

21) “A translation of the quotation in Śamathadeva’s Abhidharmakośopāyikā-ṭīkā parallel to the Chinese Saṃyukta-āgama Discourse 265”, *Dharma Drum Journal of Buddhist Studies / Fagu foxue xuebao* 法鼓佛學學報, 12 (2013): 71–84.

- 22) “A translation of the quotations in Śamathadeva's *Abhidharmakośopāyikā-ṭīkā* parallel to the Chinese *Saṃyukta-āgama* Discourses 61, 71, 73, 77, 79 and 81”, *Dharma Drum Journal of Buddhist Studies / Fagu foxue xuebao* 法鼓佛學學報, 13 (2013): 123–151.
- 23) “Mahāratnakūṭa scriptures in Khotan: a quotation of the Samantamukhaparivarta in the Book of Zambasta”, *Annual Report of the International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University / Sōkadaigaku kokusai bukkyōgaku kōtō kenkyūjo* 創価大学国際仏教学高等研究所年報, 17 (2014): 337–347.
- 24) “The parinirvāṇa of Mahāprajāpatī Gautamī and her followers in the Mūlasarvāstivāda Vinaya”, *Indian International Journal of Buddhist Studies*, 16 (2015): 29–61.
- 25) “Women’s predictions to Buddhahood in Middle-Period literature”, *Journal of Buddhist Ethics*, 22 (2015): 481–531.
- 26) “Women’s aspirations and soteriological agency in Sarvāstivāda and Mūlasarvāstivāda Vinaya Narratives”, *Journal of Buddhism, Law & Society*, 1 (2015–2016): 33–67.
- 27) “The funeral of Mahāprajāpatī Gautamī and her followers in the Mūlasarvāstivāda Vinaya”, *The Indian International Journal of Buddhist Studies*, 17 (2016): 25–74.
- 28) “A translation of the quotations in Śamathadeva’s *Abhidharmakośopāyikā-ṭīkā* parallel to the Chinese *Saṃyukta-āgama* Discourses 212, 222, 223, 224, 225 and 229”, *Dharma Drum Journal of Buddhist Studies / Fagu foxue xuebao* 法鼓佛學學報, 18 (2016): 63–82.
- 29) “From a liberated one to a liberated one: an avadāna quotation in the *Abhidharmakośopāyikā-ṭīkā*”, *Dharma Drum Journal of Buddhist Studies / Fagu foxue xuebao* 法鼓佛學學報, 19 (2016): 63–91.
- 30) “The upasampadā of Mahāprajāpatī Gautamī in the Mūlasarvāstivāda Vinaya and a sūtra quotation in Śamathadeva’s *Abhidharmakośopāyikā-ṭīkā*”, *Journal of the Centre for Buddhist Studies, Sri Lanka*, 13 (2016): 91–121.
- 31) “Bhikkhu Ñāṇananda’s Concept and Reality: a reply to Stephen Evans”, *Buddhist Studies Review*, 34.2 (2017): 151–180.
- 32) “Karma here and now in a Mūlasarvāstivāda avadāna: How the Bodhisattva changed sex and was born as a female 500 times”, *Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University / Sōkadaigaku kokusai bukkyōgaku kōtō kenkyūjo nenpō* 創価大学国際仏教学高等研究所年報, 21 (2018): 63–94.
- 33) “A translation of the quotations in Śamathadeva’s *Abhidharmakośopāyikā-ṭīkā* parallel to the Chinese *Saṃyukta-āgama* discourses 231, 238, 240, 245, 252 and 255”, *Dharma Drum Journal of Buddhist Studies / Fagu foxue xuebao* 法鼓佛學學報, 22 (2018): 85–109.
- 34) “A translation of the quotations in Śamathadeva’s *Abhidharmakośopāyikā-ṭīkā* Parallel to the discourses 467, 473, 474, 482, 485 and 486–489 in the *Vedanā-saṃyukta* of the Chinese *Saṃyukta-āgama*”, forthcoming.
- 35) “A translation of the quotations in Śamathadeva’s *Abhidharmakośopāyikā-ṭīkā* parallel to the Chinese *Saṃyukta-āgama* discourses 605, 609 and 610 in the *Smṛtyupasthāna-saṃyukta*”, forthcoming.
- 36) “A translation of the quotation in Śamathadeva’s *Abhidharmakośopāyikā-ṭīkā* Parallel to the Chinese *Saṃyukta-āgama* Discourse 1202 in the *Bhikṣuṇī-saṃyukta*”, forthcoming.

37) A translation of the quotations in Śamathadeva's *Abhidharmakośopāyikā-ṭīkā* Parallel to the Chinese *Samyukta-āgama* Discourses 605, 609 and 610 in the *Smṛtyupasthāna-samyukta*", forthcoming.

38) "A note on the change of sex motif in the Soreyyatthera-vatthu of the Dhammapada Commentary", *Sōkadaigaku kokusai bukkyōgaku kōtō kenkyūjo nenpō* 創価大学国際仏教学高等研究所年報, 22 (2019), in preparation.

39) "Revived bhikkhunis: legal and existential dissonance in the performance of the uposatha" in *Vinaya revival in 20<sup>th</sup>-century China and Taiwan* (provisional title), Ester Bianchi and Daniela Campo (ed.), in preparation.

40) "Experience and epistemology of the present moment: the early Buddhist perspective", in *Proceedings of the International and Interdisciplinary Conference Buddhism in Dialogue with Contemporary Societies*, University of Hamburg, 20–22 June 2018, ed. Jampa Tsedroen, in preparation.

#### e. Prefaces / forewords

41) "Preface", with M. De Chiara and M. Maggi, in *Buddhism among the Iranian peoples of Central Asia* (Proceedings of the Panel "Buddhism among Iranian peoples" held at the Congress of the XVIth International Association of Buddhist Studies, Dharma Drum Buddhist College, 20-25 June 2011), ed. Matteo De Chiara, Mauro Maggi and Giuliana Martini (Multilingualism and History of Knowledge, Veröffentlichungen zur Iranistik, 1), Vienna: Österreichische Akademie der Wissenschaften, 2013, 5.

42) "Foreword", in Antonello Palumbo, *An early Chinese commentary on the Ekottarika-āgama: the Fenbie gongde lun 分別功德論 and the history of the translation of the Zengyi ahan jing 增一阿含經* (Dharma Drum Buddhist College Research Series, 7), Taipei: Dharma Drum Publishing Corporation, 2013, xi–xii.

43) "Introduction", in *Research on the Ekottarika-āgama* (Taishō 125) (Dharma Drum Buddhist College Research Series, 6), ed. Dhammadinnā, Taiwan: Dharma Drum Publishing Corporation, 2013, ix–xiv.

44) "Introduction", in *Research on the Dīrgha-āgama* (Taishō 1) (Dharma Drum Institute of Liberal Arts Research Series, 1), ed. Dhammadinnā, Taiwan: Dharma Drum Publishing Corporation, 2014, ix–xii.

45) "Introduction", in *Research on the Madhyama-āgama* (Dharma Drum Institute of Liberal Arts Research Series, 5), ed. Dhammadinnā, Taiwan: Dharma Drum Publishing Corporation, 2017, ix–xvii.

#### f. Edited volumes

46) with M. De Chiara and M. Maggi, *Buddhism among the Iranian Peoples of Central Asia* (Proceedings of the Panel "Buddhism among Iranian peoples" held at the Congress of the XVIth International Association of Buddhist Studies, Dharma Drum Buddhist College, 20-25 June 2011) (Multilingualism and History of Knowledge, Veröffentlichungen zur Iranistik 1), Vienna: Österreichische Akademie der Wissenschaften, 2013.

47) *Research on the Ekottarika-āgama* (Taishō 125) (Dharma Drum Buddhist College Research Series, 6), Taiwan: Dharma Drum Publishing Corporation, 2013.

48) *Research on the Dīrgha-āgama* (Taishō 1) (Dharma Drum Institute of Liberal Arts Research Series, 1), Taiwan: Dharma Drum Publishing Corporation, 2014.

49) *Research on the Madhyama-āgama* (Dharma Drum Institute of Liberal Arts Research Series, 5), Taiwan: Dharma Drum Publishing Corporation, 2017.

50) *Research on the Saṃyukta-āgama* (Dharma Drum Institute of Liberal Arts Research Series), Taiwan: Dharma Drum Publishing Corporation, in preparation.

51) series editorship for all publications the Āgama Research Group, <http://agamaresearch.dila.edu.tw/publications>

#### **g. European languages editing / translations**

52) *La Croce e l'Albero della Bodhi: due cristiani incontrano il Buddhismo* (script translation and adaptation for the Italian version of the documentary), Santacittarama Buddhist Monastery, Frasso Sabino, 2003 [or. title: *The Cross and The Bodhi Tree: Two Christians Encounters with Buddhism*. A film by A. Channer, D. Channer and C. Gartrell Davis, The Oxford Group, FLT film, 2003].

53) Ajahn Munindo, *Preparazione e pratica*, Santacittarama Buddhist Monastery, Frasso Sabino, 2003 (or. title: "As Prepared As We Can Be", *Forest Sangha Newsletter*, 66 [(October 2003)]).

54) Ajahn Amaro, *Accettazione radicale*, Santacittarama Buddhist Monastery, Frasso Sabino, 2004 [or. title: "Radical acceptance", *Forest Sangha Newsletter*, 65 (July 2003)].

55) Bhikkhu Bodhi, *Il Buddha e il suo messaggio: passato, presente e futuro. Discorso in occasione della prima celebrazione ufficiale del Vesak 2000 alle Nazioni Unite*, Santacittarama Buddhist Monastery, Frasso Sabino, 2004 [or. title: *The Buddha and His Message: Past, Present and Future. Lecture on Vesak Day*, United Nations, 15 May 2000].

56) Luang Por Liem, *Dall'oscurità alla luce*, Santacittarama Buddhist Monastery, Frasso Sabino, 2004 [or. title: "From Obscurity to Light", *Forest Sangha Newsletter*, 65 (July 2003)].

57) Ajahn Jayasaro, *La grande fuga*, Santacittarama Buddhist Monastery, Frasso Sabino, 2004; reprinted in: *Dharma: trimestrale di buddhismo per la pratica e per il dialogo*, 20 (2005): 8–18 [or. title: "The Great Escape", *Forest Sangha Newsletter*, 65 (July 2003)].

58) H.H. The Dalai Lama, Tzhong-kha-pa and Jeffrey Hopkins, *Yoga Tantra*, Rome, Ubaldini Astrolabio, 2007 [or. title: *Yoga Tantra: Paths to Magical Feats*, Ithaca, New York: Snow Lion Publications, 2005].

59) Evans, Geraint, "Impermanenza e respiro" ("Impermanence and the breath"), *Sati* (Rome), 3 (2007): 17-28 [editing and translation].

60) Adaptation, editing and translation of Ajahn Vimalo, "Il terreno di mezzo della presenza mentale, ovvero mantenere la mente tra il mi-piace e il non-mi-piace", *Sati* (Rome), XVII.1 (2008), pp. 13-30 ["The Middle Ground of Mindfulness", Dharma talks given on July 22nd and 27th at Settefrati].

61) Fraccaroli, Arnaldo, "A hermitage of Buddhists at the gates of Italy", in *The life of Nyanatiloka Thera: the biography of a Western Buddhist pioneer*, ed. Bhikkhu Ñāṇatusita and Helmuth Hecker, Kandy: Buddhist Publication Society, 2008 [or. title: "Un eremitaggio di buddisti alle porte d'Italia", *Corriere della Sera*, 1 Marzo 1910, 3].

62) Editing of Bhikkhu Anālayo, *Dalla brama alla liberazione, escursioni nel mondo di pensiero del buddhismo antico (1)*, Raleigh, NC, Lulu, 2010 [or. title: *From Craving to Liberation, Excursions into the Thought-world of Early Buddhism (1)*, New York: The Buddhist Association of the United States, 2009].

63) Translating and editing of Bhikkhu Anālayo, *Dall'attaccamento al vuoto, escursioni nel mondo di pensiero del buddhismo antico (2)*, Raleigh, NC, Lulu, 2011 [or. title: *From Grasping to Emptiness, Excursions into the Thought-world of Early Buddhism (2)*, New York: The Buddhist Association of the United States, 2010].

64) Adaptation, editing and revision of *L'insegnamento del Buddha*, Tokyo, Bukkyō Dendō Kyōkai, 2011 [or. edition: 1966].

65) Editing of Bhikkhu Anālayo, *Satipaṭṭhāna, il cammino diretto* [or. title: *Satipaṭṭhāna, the Direct Path to Realization*, Birmingham: Windhorse, 2003], Frasso Sabino: Edizioni Santacittarama, 2018.

## h. General public

66) “L'insegnamento dell'acqua: un soggiorno al Wat Pah Nanachat” (“The teachings of the water: staying at Wat Pah Nanachat”), *Sati* (Rome), XIII.2 (2004), 51–56.

## i. Digital projects

67) started 01/07/2011: 100 lexicographic entries and ongoing participation as core contributor to the “Indo-Tibetan Lexical Resource” (ITLR), a digital project developed at the Khyentse Center for Tibetan Buddhist Textual Scholarship (KC-TBTS), Department of Indian and Tibetan Studies, Asia-Africa Institute, University of Hamburg, Hamburg: <http://www.kc-tbts.uni-hamburg.de/index.php/en/projects/33-what-is-the-indo-tibetan-lexical-resource-itlr>

68) started 02/10/2011: project co-director (with Hung Jenjou) of “Śamathadeva’s Abhidharmakośopāyikā – a platform for early Buddhist philology”, Library and Information Center, Dharma Drum Buddhist College, Taiwan. (integral digital critical edition and comparative annotation).

69) 11/2012–05/2013: supervising TEI markup of: Seishi Karashima (in collaboration with Oskar von Hinüber), *Die Abhisamācārikā Dharmāḥ: Verhaltensregeln für buddhistische Mönche der Mahāsāṃghika-Lokottaravādins, herausgegeben, mit der chinesischen Parallelversion verglichen, übersetzt und kommentiert* (Bibliotheca philologica et philosophica buddhica 13), Tokyo: International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, 2012, 3 vols.\*

70) 2016: supervising the digitisation of the unpublished index to the footnotes of the annotated Japanese translation of the Chinese translation of the Dīrgha-āgama (長阿含經, Taishō 1): Karashima Seishi (辛嶋静志), Okayama Hajime (丘山新), Kamitsuka Yoshiko (神塚淑子), Kanno Hiroshi (菅野博史), Sueki Fumihiko (末本文美士), Hikita Hiromichi (引田弘道), and Matsumura Takumi (松村巧) ed., *Gendaigo yaku agon kyōten: Jōagongyō. dai 6kan* 現代語訳「阿含經典」. 第6巻, Tokyo: Hirakawa Shuppansha, 1996–2005.